

أبقني (KEEP ME)

معلومات السلامة من الحرائق لسكان المساكن العامة ماذا تفعلون إذا كان هناك حريق

يحتوي هذا الكتيب على معلومات هامة عن السلامة من الحرائق للأشخاص الذين يعيشون في المباني الشاهقة.

الكتيب يحدد ما يجب القيام به إذا كان هناك حريق في شقتكم أو المبنى.

الرجاء قراءة هذه المعلومات بدقة.

احتفظوا بهذا الكتيب في مكان يسهل الوصول إليه.

إذا كنتم تريدون الحصول على المزيد من المعلومات يرجى الاتصال بمكتب الإسكان المحلي أو زيارته.



أجهزة إنذار الدخان والمرشات في شقتكم

أجهزة إنذار الدخان تنقذ الأرواح.

سوف يبدو جهاز إنذار الدخان الخاص بكم مثل هذا الجهاز:



المرشات مهمة جداً.

سوف تبدو المرشات الخاصة بكم مثل إحدى هذه الأجهزة:



أجهزة إنذار الدخان

يوجد في شقتكم أجهزة إنذار الدخان التي:

- تصدر فقط صوتاً داخل المبنى - إنها لا تتصل بفريق الإطفاء
- تحتاجون إلى اختبارها شهرياً - اضغطوا على الزر في وسط جهاز إنذار الدخان (يُسمى زر الاختبار والسكون) حتى تسمعون صوت الصفارة (الزامور) ثلاث مرات
- تحتاجون إلى مسح الغبار بانتظام وبلطف حول الجزء الخارجي
- لديها بطاريات لا تحتاج إلى أن يتم تغييرها.

اتصلوا بمركز الإتصال الإسكاني على الرقم 13 11 72 إذا لم يصدر جهاز إنذار الدخان الخاص بكم صوت صفارة ثلاث مرات عند إختباره.

المرشات

يوجد في شقتكم المرشات التي:

- تنبه فريق الإطفاء عند تفعيلها
 - ترش الماء عند تفعيلها
 - تشغل نغمة تنبيه المبنى في ذلك الطابق.
- يُرجى عدم تعليق أشياء على رؤس المرشات.

اتصلوا بمركز الإتصال الإسكاني على الرقم 13 11 72 إذا بدأ المرش الخاص بكم في تسريب الماء.

قوموا بإختبار
جهاز إنذار الدخان
الخاص بكم كل شهر
يجب أن تسمعوا صوت
الصفارة ثلاث مرات

معلومات هامة أخرى

إن السلامة من الحرائق في المبنى الخاص بكم هي من مسؤولية الجميع. إذا رأيتم قمامة أو غيرها من العناصر التي يمكن أن تُوَجج حريق أو تمنع هروبكم في حالة الطوارئ، قوموا بإبلاغ مركز الإتصال الإسكاني فوراً على الرقم 13 11 72. لدى المبنى الخاص بكم خطة إخلاء - تأكدوا من أنكم وعائلتكم والجيران تعرفون ما هي الخطة وأين هي منطقة التجمع.

ماذا تفعلون إذا كان هناك حريق في شقتكم

إذا كان هناك حريق في شقتكم

- إنزلوا على الأرض وابقوا بعيدين عن الدخان
- إذا كنتم آمنين، قوموا بتحذير أشخاص آخرين حول الحريق
- أغلقوا باب الغرفة حيث يوجد الحريق
- أغلقوا باب شقتكم أثناء مغادرتكم
- إذهبوا إلى درج وإنزلوا على الدرج
- اتصلوا بثلاثة أصفار (000) واطلبوا فريق الإطفاء



إنزلوا على الأرض



قوموا بتحذير الآخرين



أغلقوا الباب



إنزلوا إلى الأسفل

اتصلوا
بثلاثة أصفار
إذا كان هناك حريق
000



إذا لم تتمكنوا من الإخلاء

- إذا لم تتمكنوا من مغادرة المبنى
- اتصلوا بثلاثة أصفار (000)
- اطلبوا فريق الإطفاء وأخبروهم بأنكم تحتاجون إلى مساعدة.

ماذا تفعلون إذا كان هناك حريق في المبنى



كونوا مستعدين للذهاب



اتصلوا بثلاثة أصفار



إنزلوا إلى الأسفل



اذهبوا إلى منطقة التجمع

إذا كان هناك حريق في المبنى

تنبيه

- سوف يقوم نظام تنبيه السكان بإصدار سلسلة من الصفارات العالية تُسمى نغمة التنبيه وهذا يعني أنه تم إخطار فريق الإطفاء.
- إذا سمعتم نغمة التنبيه، ابقوا في شقتكم ولكن كونوا مستعدين للإخلاء.
- إذا كان بإمكانكم رؤية الدخان أو الحريق من شقتكم اتصلوا بثلاثة أصفار (000) واطلبوا فريق الإطفاء. إذا كنتم آمنين، انتظروا وأخبروا عامل الهاتف ما ترون.
- عندما يصل فريق الإطفاء سوف يجد مكان الحريق.

الإخلاء

- إذا كنتم بحاجة إلى مغادرة المبنى، فستتغير نغمة التنبيه إلى نغمة إجلاء عالية الصوت مستمرة - هذه إشارة المغادرة، إذا كان آمناً.
- قد يستخدم رجال الإطفاء أيضاً نظام مخاطبة الجمهور لشرح الإخلاء.
- استخدموا الدرج للنزول إلى منطقة التجمع خارج المبنى، وأبقوا هناك حتى يُقال لكم ان الوضع آمناً للمغادرة.

الحماية من الحرائق في المبنى الخاص بكم

يحتوي المبنى على:

- نظام تنبيه السكان (نظام مخاطبة الجمهور)
- مرشات في شقتكم ومزالق للقمامة
- اتصال مباشر مع فريق الإطفاء إذا بدأت المرشات بالعمل في شقتكم أو مناطق أخرى من المبنى.

البقاء بشكل آمن من الحرائق في المنزل

إذا رأيتم حريقاً في أي مكان في المبنى الخاص بكم، اتصلوا بثلاثة أصفار (000) وأخبروا عامل الهاتف أن هناك حريق. إنتظروا حتى يكون لدى عامل الهاتف كل التفاصيل التي يحتاجها (مثل عنوانكم) قبل أن تغلقوا الخط.

الشموع ومواقد الزيت



لا تتركوا الغرفة عندما تكون شمعة أو موقد زيت مشتعل.
لا تذهبوا إلى النوم عندما تكون شمعة أو موقد زيت مشتعل.

الدفايات



أبقوا جميع الأقمشة مثل الملابس والستائر بعيداً عن الدفايات.
قوموا بإطفاء جميع الدفايات قبل مغادرة الشقة أو إذا كنتم ستذهبون إلى السرير.

السجائر



لا تدخنوا في السرير.
لا تدخنوا على الشرفة.
رتبوا السجائر المستخدمة ببعض الماء قبل وضعها في سلة القمامة.
لا ترموا القمامة.

الطهي



دائماً إبقوا في المطبخ بينما يتم طهي الطعام.
أطفئوا الموقد قبل مغادرة المطبخ.
لا تتركوا الفرن يعمل إذا لم تتواجدوا في المنزل.

إنذار كاذب

إذا بدأ جهاز إنذار الدخان الخاص بكم بالتصفير عندما لا يكون هناك طارئ (على سبيل المثال، إذا قمتم بحرق الطعام)، يمكنكم تحريك منشفة أو صحيفة تحت جهاز إنذار الدخان لنقل الهواء النقي من خلال جهاز الإنذار. هذا سوف يوقف جهاز الإنذار.

في حالة الطوارئ،
اتصلوا بثلاثة أصفار

000

Language Link - خدمات الترجمة الفورية

Russian Русский

Русский

Эта публикация касается жилищных вопросов. Если вам трудно прочитать ее по-английски, то вам может быть предоставлена помощь. Вы можете обратиться в свой местный жилищный отдел или связаться с переводчиком, позвонив на Языковую линию (Language Link) по номеру (03) 9280 0794.

English

This publication is about housing. If you have difficulty reading English, you can get help with this publication. Please contact your local office or call Language Link on (03) 9280 0799 for an interpreter.

Somali Somali

Somali

Daabacaadan waxay ku saabsan tahay gurisiinta. Haddii aad qabto dhibaato xaga aqriska Ingiriisiga, waxaad saawimaad ka helaysaa daabacaan. Fadlan la xiriir xafiiska degaankaaga ama ka wac Language Link taleefanka (03) 9280 0795 wixii la xiriira turjumaanka.

Arabic العربية

عربي

هذه النشرة هي عن الإسكان. إذا كان لديكم صعوبة في قراءة اللغة الإنكليزية، يمكنكم تلقي المساعدة لفهم هذه النشرة. رجاءً اتصلوا بالمكتب المحلي في منطقتكم أو اتصلوا برابط اللغة Language Link على الرقم (03) 9280 0790 لطلب مترجم شفهي.

Spanish Español

Español

Esta publicación es sobre vivienda. Si tiene dificultad para leer inglés, se le puede ayudar con esta publicación. Por favor póngase en contacto con su oficina local o llame a Language Link en el (03) 9280 0796.

Simplified Chinese 中文 简体中文

这是一份关于住房的出版物。如果你英语阅读有困难，可以获得帮助。请联系本地办事处或拨打 (03) 9280 0791 联系 Language Link 要求口译员协助。

Turkish Türkçe

Türkçe

Bu yayın konutlar hakkındadır. İngilizce okumakta güçlük çekiyorsanız, bu yayınlara ilgili yardım alabilirsiniz. Lütfen yerel ofisinizle ilişkiye geçin veya bir tercüman için (03) 9280 0797'den Dil Bağlantısı'nı arayın.

Traditional Chinese 繁體中文

本刊物有關住房資訊。假如您閱讀英語有困難，您可以尋求瞭解本刊物內容的幫助，請聯絡本地公房辦事處或撥打翻譯熱綫 (03) 9280 0789。

Vietnamese Việt

Việt

Ấn phẩm này nói về vấn đề nhà ở. Nếu quý vị gặp khó khăn đọc tiếng Anh, quý vị có thể được giúp đỡ để hiểu ấn phẩm này. Xin hãy liên lạc với văn phòng địa phương hoặc gọi cho Language Link theo số (03) 9280 0798 để có thông dịch giúp đỡ.

Croatian Hrvatski

Hrvatski

Ova publikacija sadrži informacije o stambenom smještaju. Ako ovu brošuru ne razumijete zato što je pisana na engleskom, imate pravo na pomoć. Molimo vas, kontaktirajte svoj mjesni ured ili nazovite Language Link na broj (03) 9280 0792 i spojiti će vas se sa tumačem.

Polish Polski

Polski

Niniejsza informacja dotyczy kwestii mieszkaniowych. Jeśli masz trudności z czytaniem po angielsku, możesz otrzymać pomoc w zrozumieniu tej publikacji. Prosimy zwrócić się do swojego lokalnego biura lub zadzwonić do Language Link pod numer (03) 9280 0793 i poprosić o ustnego tłumacza.

بالنسبة إلى اللغات الأخرى، يتوفر مترجم من خلال مكتب الإسكان المحلي الخاص بكم.

تقوم وحدة خدمات الإطفاء التابعة للدائرة بمراجعة وتحديث السياسات والمبادئ التوجيهية المتعلقة بالسلامة من الحرائق بانتظام.

لتلقي هذا المنشور في شكل يسهل الإطلاع عليه، اتصلوا بمركز الإتصال الإسكاني على الرقم 13 11 72، وذلك بإستخدام خدمة التتابع الوطنية (National Relay Service) 13 36 77 إذا لزم الأمر.

مصرحة ومنشورة من قبل حكومة فيكتوريا، 1 Treasury Place، ميلبورن. ©ولاية فيكتوريا، دائرة الصحة والخدمات الإنسانية، آب/أغسطس 2017 (1706013 المباني الشاهقة). متوفرة على صفحة السلامة من الحرائق لسكان المساكن العامة لموقع الإسكان <www.housing.vic.gov.au/fire-safety-public-housing-tenants>